

政府採取自願捐贈器官方式

衛生福利司黃錢其濂今日指出，當局不會採納一個法定的「聲明不同意捐贈器官」制度，來確保有足夠器官可供移植。

她解釋，根據這項制度規定，除非某人事先特別聲明不願意捐贈器官，否則該人去世後，其器官將可用以移植。

她說：「我們相信設立這項制度是最終解決方法。不過，基於現時一般市民所抱的態度，這項法例目前根本未能被人接受。」

「我們明白到死者的至親往往會對親人的器官遭割除表示反感。我們定要尊重遺屬意願，以免增加他們的悲痛。」

「因此，我們贊成器官捐贈應讓市民在自願及神志清醒的情況下進行抉擇，稍後，我們會透過公衆教育來改善市民的態度，以進一步推動器官捐贈。」

黃錢其濂於今晚（星期四）出席國際獅子會腎病教育中心及研究基金總理聯歡晚會中致辭時，作上述表示。

她指出，在一九九〇年，本港共有一千一百二十四人死於腎臟機能衰竭。截至本年二月底，共有約六百名病人輪候接受腎臟移植手術。

她說：「政府現正努力解決這方面的困難，一方面增加供應，另一方面則提出保障措施，以防止產生弊端和確保病人的安全。」

在器官供應方面，衛生署舉辦了一項宣傳運動，透過各種傳播媒介來鼓勵更多市民捐贈器官、宣傳更多有關信息，以及消除市民對器官捐贈及移植的誤解。

她說：「近數月來，越來越多香港市民展示出他們的社會意識和無比的愛心，這一點從最近拯救小童頓行動及華東賑災事件中表露無遺。」

「我們深信能夠說服更多市民捐贈器官，救助其他有需要的病患者。」

至於立法方面，一項人體器官移植條例草案現正由立法局一個工作小組詳加研究，目的在禁止一切將人體器官作商業買賣的廣告及徵求。

該條例草案並對利用無血親關係的在生人士所捐贈的器官進行移植加以管制。

黃錢其濂亦贊揚國際獅子會腎病教育中心及研究基金透過教育、宣傳，以及勸導等方式推展活動，樹立優良典範。

她相信透過該會的努力，將會為腎病患者帶來更美好的人生。

— 完 —

九二年四月份本港外貿統計數字發表

根據政府統計處今日（星期四）發表的詳細貿易統計數字，今年四月份的商品貿易總值為一千四百九十五億九千八百萬元，與去年四月比較，上升百分之十九。

同時，港產品出口總值為一百七十七億一千八百萬元，與去年四月比較，下降百分之三，而轉口總值為五百三十三億三千萬元，上升百分之二十八。兩者合計，整體出口總值為七百一十億四千八百萬元，上升百分之十九。進口總值為七百八十五億五千一百萬元，上升百分之十九。

今年首四個月的商品貿易總值為五千三百五十八億七千三百萬元，與去年同期比較，上升百分之二十一。

同時，港產品出口總值為六百六十四億二千四百萬元，微降百分之零點四，而轉口總值則為一千九百二十九億四千二百萬元，上升百分之三十二。兩者合計，整體出口總值為二千五百九十三億六千六百萬元，上升百分之二十二。進口總值則為二千七百六十五億零七百萬元，上升百分之二十一。

表一載列港產品輸往十個主要市場的變動情況。

今年四月與去年同期比較，港產品出口貨值有所增長的市場包括台灣（升百分之二十三），中國（升百分之十三），新加坡（升百分之十）和美國（升百分之四）。港產品出口貨值錄得較大跌幅的市場包括德國（跌百分之四十三），法國（跌百分之二十七），荷蘭（跌百分之二十五），日本（跌百分之十八）和英國（跌百分之十六）。

今年首四個月與去年同期比較，輸往中國、加拿大和新加坡的港產品出口貨值分別上升百分之十五、百分之十二及百分之八，輸往台灣及美國的港產品出口貨值，各上升百分之五。但輸往德國、法國、荷蘭、英國和日本的港產品出口貨值，則分別下降百分之三十三、百分之十七、百分之十七、百分之十五及百分之二。

表二載列港產品出口的主要貨物貨值變動情況。

今年首四個月與去年同期比較，港產品出口貨值有所增長的項目包括電流（增二億二千二百萬元，升百分之八十五）；個別工業專用的機械（增二億一千七百萬元，升百分之二十八）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增一億六千五百萬元，升百分之三）；成衣（增一億一千一百萬元，升百分之一）；及雜項製品，主要貨物包括珠寶、金飾及銀器（增九千一百萬元，升百分之一）。

另一方面，港產品出口貨值下降的項目包括通訊、錄音及音響設備和儀器（減十億二千七百萬元，跌百分之二十一）；攝影儀器、設備和供應品，光學器材和鐘表（減八億五千一百萬元，跌百分之十三）；電動機械、儀器和用具及零件（減一億一千六百萬元，跌百分之二）和紡織品（減七千九百萬元，跌百分之二）。

表三載列來自十個主要供應地的進口貨值變動情況。

今年四月與去年同月比較，來自南韓、日本、德國、中國和新加坡的進口貨值均有可觀的增長，分別上升百分之三十、百分之三十、百分之二十六、百分之二十及百分之二十。來自台灣、英國、意大利和瑞士的進口貨值則分別上升百分之十七、百分之十五、百分之十四及百分之八。

但是來自美國的進口貨值則下跌百分之一。

今年首四個月與去年同期比較，來自主要供應地的進口貨值均告上升：日本（升百分之二十八）、德國（升百分之二十七）、南韓（升百分之二十六）、中國（升百分之二十五）、意大利（升百分之二十二）、台灣（升百分之二十）、英國（升百分之十）、瑞士（升百分之五）、美國（升百分之五）和新加坡（升百分之四）。

表四載列主要的進口貨值變動情況。

今年首四個月與去年同期比較，進口貨值上升的貨物項目包括以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增四十七億七千四百萬元，升百分之三十三）；成衣（增四十億五千八百萬元，升百分之二十二）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增四十億一千九百萬元，升百分之二十三）；電動機械儀器和用具及零件（增三十七億七千三百萬元，升百分之十七）和紡織品（增三十三億二千萬元，升百分之十二）。

然而，進口貨值下跌的貨物則有石油、石油產品和副產品（減十六億八千五百萬元，跌百分之三十三）和其他運輸器材（減十六億六千五百萬元，跌百分之七十二）。

表五載列經本港輸往十個主要市場的轉口貨值變動情況。

今年四月與去年同月比較，經本港輸往英國、美國、中國、意大利、台灣及日本的轉口貨值均大幅上升，分別為百分之四十一、百分之三十九、百分之三十七、百分之三十、百分之二十七及百分之二十七。轉口往新加坡及法國的貨值亦分別上升百分之十九及百分之十二。

但轉口往德國和南韓的貨值則分別下跌百分之八及百分之二。

今年首四個月與去年同期比較，經本港輸往美國、中國、意大利、英國、法國和日本的轉口貨值均大幅上升，分別為百分之四十七、百分之四十一、百分之三十九、百分之三十三、百分之三十三及百分之二十五。往新加坡和台灣的轉口貨值，亦分別上升百分之十八及百分之十四。

然而輸往德國的轉口貨值則下跌百分之六。

表六載列主要貨物的轉口貨值變動情況。

今年首四個月與去年同期比較，轉口貨值錄得增長的貨物項目有以嬰兒車、玩具、遊戲和體育用品為主的雜項製品（增七十六億零六百萬元，升百分之四十六）；成衣（增四十一億四千五百萬元，升百分之二十三）；鞋類（增三十三億八千二百萬元，升百分之五十三）；攝影儀器、設備和供應品，光學器材和鐘錶（增三十二億零五百萬元，升百分之五十八）和紡織品（增三十一億一千三百萬元，升百分之二十）。

但轉口貨值下降的貨物有魚類、甲殼類、軟體類及無脊椎類海產及製成品（減一億一千九百萬元，跌百分之九）；和油子及含油果實（減一億零三百萬元，跌百分之五十六）。

由一九九二年一月開始，政府統計處採用標準國際貿易分類法第三修訂版替代第二修訂版，作為貿易統計數字的貨物分類系統。

為使一九九二年和一九九一年的貿易統計數字可以比較，一九九一年的貿易統計數字亦根據新分類法重新編製。

本文所載的外貿貨值是以當時的價格計算，並未扣除價格變化在不同期間對貨值的影響。

另有專為分析今年四月份外貿價格和數量變動的統計數字，將於七月初另行發表。

按貨物及進出口國家分析的詳細貿易統計數字，刊載於各類貿易統計報告內。

詳細分析今年四月份本港外貿表現的統計資料，載於九二年四月號的「香港對外貿易」，該月刊將於六月二十二日左右開始發售，每本五十二元。如欲購買，請往中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座十九樓政府統計處刊物銷售櫃枱。

如欲訂閱該份刊物，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：八四二 八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：五八二 四九一五）。

表一：港產品出口輸往十個主要市場的變動情況

主要市場	一九九二年	一九九二年四月 與一九九一年 四月比較	一九九二年 一月至四月	一九九二年一月至 四月與一九九一年 一月至四月比較
	(百萬元計)	(變動百分率)	(百萬元計)	(變動百分率)
國	5,363	+ 13	17,261	+ 15
國	4,420	+ 4	16,766	+ 5
國	845	- 43	4,270	- 33
國	835	- 18	3,566	- 2
國	858	- 16	3,508	- 15
國	805	+ 10	3,012	+ 8
國	674	+ 23	2,106	+ 5
國	343	- 25	1,545	- 17
國	307	- 2	1,509	+ 12
國	243	- 27	1,000	- 17

國 美國
國 日本
國 英國
國 法國
國 德國
國 日本
國 荷蘭
國 加拿大
國 美國
國 日本
國 英國
國 法國
國 德國
國 日本
國 荷蘭
國 加拿大

表二：港產品出口主要貨物的變動情況

主要貨物類別	一九九二年 四月 (百萬元計)	一九九二年四月 與一九九一年 四月比較 (變動百分率)	一九九二年 一月至四月 (百萬元計)	一九九二年一月至 四月與一九九一年 一月至四月比較 (變動百分率)
衣物及衣物配件	4,292	- 5	19,520	+ 1
雜項製品(主要包括 珠寶、金飾及銀器)	1,769	- 12	6,915	+ 1
辦公室機器和自動 資料處理儀器	1,513	*	5,947	+ 3
電動機械、儀器和 用具及零件	1,676	+ 5	5,689	- 2
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	1,491	- 20	5,621	- 13
紡紗、布料、製成 品及有關製品	1,790	+ 15	5,096	- 2

*表示價值少於百分之零點五

表三：進口來自十個主要供應地的變動情況

主要供應地	一九九二年 四月 (百萬元計)	一九九二年四月 與一九九一年 四月比較 (變動百分率)	一九九二年 一月至四月 (百萬元計)	一九九二年一月至 四月與一九九一年 一月至四月比較 (變動百分率)
中國	28,463	+ 20	100,760	+ 25
日本	13,660	+ 30	48,208	+ 28
台灣	7,320	+ 17	25,221	+ 20
美國	5,576	- 1	19,533	+ 5
南韓	4,221	+ 30	13,655	+ 26
新加坡	2,857	+ 20	10,623	+ 4
德國	1,795	+ 26	6,388	+ 27
英國	1,755	+ 15	6,121	+ 10
意大利	1,181	+ 14	4,319	+ 22
瑞士	1,071	+ 8	3,844	+ 5

表四：進口主要貨物的變動情況

主要貨物類別	一九九二年 四月 (百萬元計)	一九九二年四月 與一九九一年 四月比較 (變動百分率)	一九九二年 一月至四月 (百萬元計)	一九九二年一月至 四月與一九九一年 一月至四月比較 (變動百分率)
紡紗、布料、製成 品及有關製品	10,390	+ 20	30,358	+ 12
電動機械、儀器和 用具及零件	7,781	+ 28	26,422	+ 17
衣物及衣物配件	5,801	+ 16	22,360	+ 22
電訊、錄音及音響 設備和儀器	6,142	+ 20	21,710	+ 23
雜項製成品(主要包括 嬰兒車、玩具、遊 戲與體育用品)	4,979	+ 15	19,335	+ 33
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘表	3,848	+ 14	13,735	+ 17

表五：轉口輸往十個主要市場的變動情況

主要市場	一九九二年 四月 (百萬元計)	一九九二年四月 與一九九一年 四月比較 (變動百分率)	一九九二年 一月至四月 (百萬元計)	一九九二年一月至 四月與一九九一年 一月至四月比較 (變動百分率)
中 國	17,296	+ 37	58,379	+ 41
美 國	10,169	+ 39	38,639	+ 47
日 本	2,859	+ 27	10,830	+ 25
德 國	2,381	- 8	9,764	- 6
台 灣	2,641	+ 27	8,916	+ 14
英 國	1,397	+ 41	4,958	+ 33
南 韓	1,277	- 2	4,484	+ 1
新加坡	1,141	+ 19	4,197	+ 18
法 國	892	+ 12	3,386	+ 30
意 大 利	890	+ 30	3,334	+ 39

表六：轉口主要貨物的變動情況

主要貨物類別	一九九二年 四月 (百萬元計)	一九九二年四月 與一九九一年 四月比較 (變動百分率)	一九九二年 一月至四月 (百萬元計)	一九九二年一月至 四月與一九九一年 一月至四月比較 (變動百分率)
雜項製成品(主要包括 嬰兒車、玩具、遊 戲與體育用品)	6,328	+ 25	24,234	+ 46
衣物及衣物配件	5,107	+ 20	21,851	+ 23
紡紗、布料、製成 品及有關製品	6,233	+ 29	18,850	+ 20
電訊、錄音及音響 設備和儀器	4,266	+ 18	14,732	+ 21
電動機械、儀器和 用具及零件	4,158	+ 34	14,646	+ 26
鞋類	2,286	+ 43	9,797	+ 53

— 完 —

環保署公布冰灘級別

環境保護署今日(星期四)公布本港所有冰灘含細菌的水質級別。

該署發言人說，將冰灘水質劃分級別，目的是讓游泳人士及市民，定期得悉各冰灘受細菌污染的情況。

環保署於冰季期間，每兩個星期公布冰灘的級別，以配合該署現時每隔兩周抽取冰灘水質樣本的化驗工作。

環保署是根據冰灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據，釐訂冰灘的級別。

如往年一樣，冰灘級別亦包括對在某種污染程度的海灘游泳後，而感染到輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期冰季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐訂。

在夏季內，某些泳灘的級別可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象，由於雨水及潮汐增加或減少，令游泳範圍內的污染程度有所增減。不過，水質級別可指出本港泳灘近期的細菌污染情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

環保署發言人說：「若果泳灘屋宇及建築物很多，在下大雨及雨後期間較為污染，游泳人士應盡量避免在打風後兩至三天內到該等泳灘游泳，若天氣持續天陰，泳客需等待較長時間才可到泳灘游泳，若天氣晴朗，所需等候時間則可短些。」

泳灘水質級別的訂定方法如下：

1級顯示該泳灘水質極好。在一百毫升海灘水中含有不超過二十四個大腸桿菌（平均數）。而估計對泳客健康並無不良影響。

2級顯示該泳灘水質良好。在一百毫升海灘水中含有不超過一百八十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十人會受到輕微感染。

3級顯示該泳灘水質欠佳。在一百毫升海灘水中含有不超過六百一十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十五人會受到輕微感染。

4級顯示該泳灘水質極差。在一百毫升海灘水中含有超過六百一十個或以上的大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有超過十五人會受到輕微感染。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個泳灘若經常被列為4級，而在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個泳灘。

同樣，若要考慮重新開放一個泳灘，這個泳灘需持續地被列3級或以上。

根據環保署在過去的水質數據，青山灣及舊咖啡灣被列為不適合游泳。該等泳灘受到糞便物污染，持續地不符合本港的標準，市民切勿到這兩個泳灘游泳。此外，市政局亦已關閉石澳後灘。下述水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日公布的泳灘水質級別：

地區	泳灘	五月二十八日 公布的級別	六月十一日 公布的級別
香港南區	大浪灣	2	2
	春坎角	2	2
	深水灣	1	1

屯門區

★土地灣
石澳後灘
赤柱正灘
龜青灣
聖士提反灣
南灣
石澳
淺水灣
中灣
夏萍灣

舊咖啡灣
新咖啡灣
青山灣
嘉道理灣
蝴蝶灣

西貢區

露營灣
大清水第一灣
大清水第二灣
廈門灣
橋咀灣
白沙洲
銀線灣
三星灣

離島區

★愉景灣
下長沙
上長沙
洪聖爺灣
觀音灣
塘福
蘆城
貝澳
銀鐘灣
長洲東灣
★東澳

荃灣區

釣魚灣
近水灣
更生灣
雙仙灣

3 3 3 3 1 2 3 2 1 1 2 2 3 2 1 2 3 1 1 1 2 2 2 3 3 X 2 X 1 X 2 1 1 1 2 1 1 1

3 4 4 3 1 2 2 1 1 1 2 1 3 2 1 2 3 1 1 1 2 2 2 2 3 X 2 X 1 X 2 1 1 1 2 1 1 1

海美灣
麗都
汀九
馬灣東灣

2 4 3 3

3 4 3 4

備註：X該泳灘被列為不適宜游泳

★非憲報公布的泳灘

洪聖爺灣及貝澳的級別由2轉為1；銀鑲灣及蝴蝶灣的級別由3轉為2；馬灣東灣的級別由2轉為3；近水灣、更生灣及海美灣的級別由3轉為4。

這些轉變是在該等泳灘細菌水質的變動範圍。

汀九、近水灣、更生灣及海美灣的水質極差，是由於近日連場大雨，將灘後的污染物沖入海水中。

除定期監察泳灘水質外，環保署亦將於本年六月起與中文大學社區及家庭醫學系、及微生物學系合作進行研究有關淺水灣及蝴蝶灣的細菌污染對健康影響。

研究目的是要找出在受污染泳灘中游泳引起感染的病原體的種類及數量，從而採用適合的水質標準及制定控制污染的有效措施。

編輯注意：

進一步詢問可聯絡署理首席環境保護主任（水質政策）何嘉文，電話八三五
一二三四。

大會堂演奏廳風琴出售

政府物料供應處現正招標，邀請有興趣人士購買市政總署大會堂一一〇E型號「RODGERS」風琴及零件。

該風琴在大會堂演奏廳已「服役」約十六年，現時演奏廳已不再需要其「服務」。政府已對該風琴進行檢查，並發現其性能依然良好，相信仍有相當吸引的轉售價值。

招標公告將在六月十二日（星期五）出版之政府憲報、南華早報、信報及經濟日報刊登。投標表格可向香港北角油街政府物料供應處六字樓採購部索取。

全港食物衛生運動展開

由衛生署舉辦的全港食物衛生運動今日（星期四）展開。

該項運動由市政局及區域市政局贊助，為期三個月，主題是「講飲講食講安全」，目的是教育飲食業從業員在處理食物的過程中，保持良好的衛生習慣，保障市民健康。

市政局公衆衛生委員會副主席梁秉中教授，在今日舉行的開幕典禮上致辭時說，食物中毒或食物引起的傳染病是由於食物被沾污所致，只要我們認識問題關鍵，便可加以預防。

梁教授說：「飲食業從業員在處理食物的過程中，應採取適當的預防措施，防止污染物進入食物，令食物更加安全。」

他表示市政局、區域市政局和衛生署一向以來都有監管食肆衛生及監察食物安全。

他續說，有關部門更有積極向市民提供健康教育，灌輸正確的衛生常識。

去年政府共接獲二百二十五宗食物中毒報告，共有七百六十一人受影響。此外，尚有一千二百九十七宗甲型肝炎、四百四十二宗痢疾及五宗霍亂。

梁教授指出，上述疾病的大多數個案，是由於市民進食了一些受到沾污而又處理不當的食物所引致。

在典禮當中，區域市政局環境衛生事務委員會主席楊福廣說，政府有制定監管食肆衛生及監察食物安全的法例。

他說：「有效執行有關法例可以阻嚇不合法的經營手法，例如無牌經營食肆；非法擴張店舖營業範圍或濫用食物添加劑。」

楊福廣希望透過這次運動，使飲食從業員明白法例的要求，從而在日常工作上提高警覺，遵守法例。

因此，他籲請公衆人士合作和積極參與，確保食物安全。

運動期間，衛生署將在全港各區主要地點，舉辦二十四次食物衛生研討會，供飲食業從業員，例如持牌食肆、熟食檔和飯堂的持牌人和員工參加。

這些富教育性的研討會將以講座形式進行，並輔以電影和幻燈片，其後還有公開討論時間。

同時，有關宣傳小冊子亦會在研討會上派發，以供參考。運動結束後，每位參加者將獲頒聽講證書。

此外，教育署亦會為中、小學教師舉辦四個研討會，使有關信息得以傳送給學生。

為了進一步推廣食物衛生，電視將播出一套宣傳短片。衛生署亦會設立二十四小時健康教育熱線（電話：七二參 〇〇一參），解答市民與食物衛生有關的問題。

一輛流動廣播車亦會在各個主要地點展開宣傳活動。

衛生署助理署長（衛生事務）李函宓醫生亦出席今天的開幕典禮。

越南入境者自願遣返

第一百零六批為數二百三十四名自願返國的越南入境者今日（星期四）已乘機返回越南。

這批人士包括九十六名男子、五十五名女子、四十七名男童及三十六名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有四千六百八十三名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則共有一萬八千六百六十二名。

行政事務申訴專員條例修訂

行政局已通過在行政事務申訴專員條例適用的部門及機構一覽表內，加入破產管理處及將土木工程署的英文名稱由 CIVIL ENGINEERING

SERVICES DEPARTMENT 改為 CIVIL ENGINEERING DEPARTMENT。

政府發言人說：「破產管理處因註冊總署改組而於一九九二年六月一日成立，土木工程署的英文名稱又由 CIVIL ENGINEERING SERVICES DEPARTMENT 改為 CIVIL ENGINEERING DEPARTMENT，因此有需要修訂一覽表，以確保行政事務申訴專員可處理與該兩個部門有關的投訴。」

與上述改變有關的一九九二年行政事務申訴專員條例（修訂附表一）令，將於明日在政府憲報刊登。

公務員叙用委員會(修訂)條例草案

行政局已批准將一九九二年公務員叙用委員會(修訂)條例草案交予立法局審議。

政府發言人今日(星期四)表示，該條例草案擬修訂公務員叙用委員會職權範圍，無需向現時工作於醫院管理局及職業訓練局的公務員之委任及晉升事宜，提供意見。

職業訓練局及醫院管理局是分別於去年八月及十二月正式接管工業教育及訓練署及醫院事務署的運作管理。

發言人說：「在職業訓練局及醫院管理局工作的公務員，曾獲保證他們在該兩個機構內之委任及晉升機會獲得保障。」

「如該等公務員獲得這兩個機構選拔出任較高職位時，他們將會根據一個晉升計劃得以在公務員機構中晉升至同等職位。」

發言人說，通過該條例草案後，公務員叙用委員會將無需就該計劃中之委任及晉升事宜提供意見，因有關甄選是由職業訓練局或醫院管理局自行決定。

惟公務員叙用委員會將繼續就該等公務員的行為及紀律事宜向政府提交意見。

該條例草案將於七月一日呈交立法局進行首二讀通過。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年六月十一日

	百萬元計
開市戶口結餘	一一三八
流動資金調節機制償還款額	減二五〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	九八八
今日淨注資/抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	九八八

流動資金調節機制息率

借入

放出

二點五厘

四點五厘

港元外匯指數(TWI) : 111.2 * -0.1 * 11.6.92

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點二九厘
一個月屆滿	二點九九厘
三個月屆滿	二點九三厘
六個月屆滿	三點二六厘
十二個月屆滿	三點九六厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十八個月	二卷一壹	六點二五厘	一〇二點二七	四點六五厘
二十一個月	二四〇二	五點五〇厘	一〇一點〇三	四點九一厘
二十四個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇〇點七四	五點一六厘

總成交額

五十四億九千八百萬元。

-- 完 --

國際獅子年會設臨時郵局

郵政署署長栢景年今日(星期四)宣布在第七十五屆國際獅子年會期間設立一
所臨時郵局，為與會代表提供郵政服務。

年會定於六月二十二日至二十六日在灣仔香港會議展覽中心二樓舉行。臨時郵
局辦公時間每日由上午九時至下午五時，六月二十六日則由上午九時至下午三時。

國際獅子年會主辦機構印製了全套五張的紀念封，於六月二十二至二十六日在
臨時郵局發售，每套港幣三十元。

該套紀念封亦於六月十八日至二十六日在下列郵政局發售：

機場郵局
拱北行郵局
郵政總局
加連威老道郵局
山頂郵局
沙田中央郵局
尖沙咀郵局

此外，亦會推出一個特別郵戳。所有註有國際獅子年會字樣的自製信封均可在六月二十二至二十六日，於臨時郵局或上述七間郵局獲即時蓋印特別郵戳服務。

為紀念這次盛會，一套紀念郵票摺將於六月二十二日起在臨時郵局及上述七間郵局發售，每套售價四十七元。

該套郵票摺包括：

* 歲次壬申郵票

* 港人生活剪影

* 香港交通百年發展郵票

* 香港勝迹郵票（只包括面額一元七角、描繪山頂獅子亭的郵票）

私立非牟利學校管制規則

教育署是有一套既定的規則管轄在實位計劃下接受按位資助的私立非牟利學校。

而政府所給與的補助，目的是提高這些學校的教師薪酬至津校水平，使這些學校能吸引及保留合資格的教師，和幫助它們改善校內設備。

規則規定不少於百分之六十五補助要用在教師薪酬上，而不多過百分之三十五則用於改良設備。

在規則管轄下，按位受助學校規定要保存帳目及其他紀錄，以便教育署隨時審核。學校亦須要每年向教署送交一份經審核的會計帳目。教育署已審核過這些帳目。

受資助則例管轄的津貼中學，是需要遵守一套既定程序去解僱教學員工。至於按位受助學校則只有聘用教師的條件。

不過去年初教署已通知按位受助學校，表示可能於一九九三年獲得額外的資金，以便協助它們提升到資助中學水平。到時它們亦須要跟隨資助則例去任聘或解僱教師。

在法律上，聘用合約是由僱用條例監管，而教育則例則規定解僱教師須要校董會多數校董的同意。在這事件中學校亦做到這點，在監察該學校方面，教育署經已提議校監須要增強校董會。

— 完 —